

Voyages entre le Canada et les autres pays, août 2020

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est dans *Le Quotidien*, le vendredi 23 octobre 2020

Faits saillants

Les restrictions sur les voyages non essentiels au Canada, ainsi que la période de quarantaine obligatoire de 14 jours pour les Canadiens revenant de l'étranger, sont demeurées en vigueur tout au long du mois d'août 2020.

Ces mesures étant en place dans tous les points d'entrée, le nombre de voyages au Canada en provenance des États-Unis ou de pays d'outre-mer a diminué de 96,6 % par rapport au mois d'août 2019.

De même, le nombre de résidents canadiens revenant de l'étranger a été inférieur de 94,1 % à celui enregistré en août 2019.

Le nombre de voyages vers le Canada en provenance des pays d'outre-mer est demeuré faible

Les restrictions liées aux voyages étant toujours en vigueur, les résidents étrangers n'ont pas pu entrer au Canada pour y faire des voyages discrétionnaires. Par conséquent, le nombre de voyageurs à destination du Canada en provenance de pays d'outre-mer (pays autres que les États-Unis) est demeuré faible en août 2020. Il s'est chiffré à 37 800, ce qui représente une baisse de 96,4 % par rapport au niveau de 1,1 million affiché en août 2019.

Le nombre de voyageurs en provenance d'Europe (-97,8 %) et d'Asie (- 95,1 %), les principaux marchés pour le Canada, a diminué considérablement en août par rapport au même mois un an plus tôt.

Le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni a reculé pour passer de 140 100 à 2 600, tandis que le nombre de voyageurs en provenance de la France est passé de 117 700 à 2 800. De même, le nombre d'arrivées en provenance de la Chine a diminué de 97,9 % pour passer de 105 200 en août 2019 à 2 300 en août 2020.

Au niveau provincial, l'Ontario (-437 200), la Colombie-Britannique (-308 500) et le Québec (-189 300) sont les provinces qui ont enregistré les plus fortes baisses absolues d'une année à l'autre du nombre d'arrivées en provenance de pays d'outre-mer en août.

La majorité des arrivées en automobile en provenance des États-Unis étaient des voyages de même jour

Les résidents des États-Unis ont effectué 120 800 voyages au Canada en août, ce qui représente une baisse de 96,6 % par rapport au même mois un an plus tôt, alors qu'ils en avaient fait 3,6 millions.

Les voyages en automobile, qui ont constitué près de 87 % de tous les voyages en provenance des États-Unis en août, ont diminué de 95,7 % d'une année à l'autre pour s'établir à 104 700. Il s'agissait en majorité (72 200) de voyages de même jour. Le nombre de voyages en automobile avec nuitées (32 600) a accusé une forte baisse de 97,8 % par rapport au mois d'août l'an dernier.

Le nombre de voyages en avion effectués par les résidents des États-Unis au Canada a diminué de 97,9 % d'une année à l'autre pour s'établir à 14 000 en août. Il s'agit néanmoins d'une quatrième augmentation mensuelle consécutive depuis le creux observé en avril, lorsque 2 800 résidents des États-Unis sont entrés au Canada par avion.

Bien que chaque province ait enregistré moins d'arrivées en provenance des États-Unis en août 2020 comparativement au même mois de l'année précédente, l'Ontario (-1,8 million) est celle qui a enregistré la plus forte baisse absolue.



Augmentation du nombre de Canadiens revenant des États-Unis

Les résidents du Canada ont effectué 254 300 voyages de retour en provenance des États-Unis en août, ce qui représente une baisse de 94,7 % par rapport aux 4,8 millions de voyages effectués en août 2019. Il s'agit toutefois d'une augmentation par rapport aux 233 700 voyages effectués en juillet et d'une quatrième augmentation depuis avril.

Le nombre d'arrivées en automobile, qui a représenté en août près de 85 % de tous les voyages de résidents canadiens revenant des États-Unis, a diminué de 94,4 % d'une année à l'autre pour s'établir à 214 900. De ce nombre, 182 200 étaient des voyages de même jour, en baisse de 91,7 % d'une année à l'autre.

Bien qu'ils ne pouvaient pas encore traverser la frontière par voie terrestre pour effectuer des voyages discrétionnaires aux États-Unis, les Canadiens avaient la permission de s'y rendre par avion en août, et 36 500 l'ont fait, ce qui représente une augmentation de 39,7 % par rapport aux 26 200 voyages qu'ils y avaient effectués en juillet. Néanmoins, les mesures provinciales, comprenant les dépistages médicaux et la quarantaine, sont demeurées en vigueur, et le nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis par avion a diminué de 95,1 % d'une année à l'autre.

D'une année à l'autre, l'Île-du-Prince-Édouard (-100,0 %), la Nouvelle-Écosse (-99,4 %) et le Yukon (-99,2 %) ont connu les plus fortes baisses relatives du nombre de Canadiens revenant d'un voyage aux États-Unis.

Hausse du nombre de Canadiens revenant de pays d'outre-mer

En août 2020, 90 600 résidents canadiens sont revenus de voyages dans des pays d'outre-mer, ce qui représente une augmentation de 69,8 % par rapport aux 53 300 voyages effectués en juillet. Toutefois, ce nombre reflète une baisse de 91,9 % par rapport au 1,1 million enregistré en août 2019.

Note aux lecteurs

Le programme de dénombrement à la frontière de Statistique Canada utilise des données administratives de l'Agence des services frontaliers du Canada, qui portent sur tous les voyageurs internationaux dont l'entrée ou le retour au Canada a été autorisé. Il s'agit de résidents du Canada, des États-Unis et de pays d'outre-mer.

Depuis avril 2020, les communiqués reposent sur des données non désaisonnalisées pour mettre l'accent sur les changements en volumes réels. Cependant, certains tableaux renferment des données désaisonnalisées. En raison des volumes de voyages anormalement faibles enregistrés depuis le mois d'avril, on peut s'attendre à ce que les futures révisions apportées aux données désaisonnalisées pour 2020 soient plus importantes que d'habitude, ce qui pourrait avoir une incidence sur les variations mensuelles de la série.

Les données désaisonnalisées pour la période allant de mai à juillet 2020 ont été révisées.

Pour obtenir des renseignements sur la désaisonnalisation, veuillez consulter la page [Données désaisonnalisées – Foire aux questions](#).

Les **pays d'outre-mer** désignent les pays autres que les États-Unis.

Un **voyageur résident du Canada** est un résident canadien qui a voyagé hors du Canada pendant une période de moins de 12 mois.

Un **voyageur non résident** est un résident d'un pays autre que le Canada qui a voyagé au Canada pendant une période de moins de 12 mois.

Un **voyageur ou un touriste d'une nuit ou plus** est un voyageur dont le voyage comprend un séjour d'une nuit ou plus.

Tableau 1
Voyages entre le Canada et les autres pays — Données désaisonnalisées

	Août 2019 ^r	Juillet 2020 ^r	Août 2020 ^p	Juillet à août 2020
	milliers		variation en % ¹	
Voyages des Canadiens à l'étranger²	4 622	271	282	4,1
Vers les États-Unis	3 597	205	200	-2,8
Vers les autres pays	1 025	65	82	25,8
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 769	151	141	-6,6
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 715	112	129	15,4
États-Unis ³	1 690	46	47	0,8
Automobile	894	19	17	-13,8
Avion	731	26	30	12,9
Autres moyens de transport	65	1	0	-54,1
Autres pays	1 025	65	82	25,8
Voyages au Canada²	2 720	79	96	21,0
En provenance des États-Unis	2 089	63	73	16,7
En provenance des autres pays	631	16	22	37,7
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	698	41	45	10,9
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 869	36	48	32,8
États-Unis ³	1 265	20	26	27,6
Automobile	707	14	17	20,3
Avion	431	6	9	44,9
Autres moyens de transport	126	0	0	43,6
Autres pays ⁴	604	16	22	39,5
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer⁵, par pays d'origine^{6, 7}				
Inde	29	1	3	153,5
Royaume-Uni	76	2	2	20,0
France	58	2	2	20,8
Chine	62	1	1	44,8
Mexique	43	1	1	5,1
Pays-Bas	11	0	1	20,7
Australie	30	0	1	54,4
Hong Kong	15	0	1	125,5
Japon	22	0	0	...
Allemagne	38	0	0	...
Corée du Sud	24	0	0	...
Brésil	15	0	0	71,3

^r révisé

^p provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux sont supérieurs à la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et du total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent les voyages de même jour pour tous les modes de transport.

3. Les données pour les États-Unis comprennent les voyages effectués par automobile et par autobus ainsi que les voyages faits par avion, train, bateau et d'autres moyens de transport.

4. Les données pour les autres pays excluent les entrées de même jour effectuées par voie terrestre en provenance des États-Unis uniquement.

5. Les marchés d'outre-mer désignent les pays autres que les États-Unis.

6. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

7. En août 2018, Statistique Canada a mis en œuvre une nouvelle méthode pour estimer la répartition, par pays de résidence, des voyageurs d'outre-mer qui entrent au Canada par un point d'entrée terrestre, là où cette répartition n'était pas disponible. Ce changement a une incidence variable sur le nombre total de voyageurs qui arrivent au Canada en provenance de différents pays. Par conséquent, les utilisateurs sont priés de faire preuve de prudence au moment de comparer la variation du nombre de voyages effectués au Canada pour des pays d'outre-mer individuels avec les mois précédents.

Source(s) : Tableaux [24-10-0005-01](#), [24-10-0043-01](#) et [24-10-0006-01](#).

Tableaux disponibles : [24-10-0002-01](#), [24-10-0003-01](#), [24-10-0005-01](#), [24-10-0006-01](#), [24-10-0041-01](#) et [24-10-0043-01](#).

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête **5005**.

Il est maintenant possible de consulter le numéro d'août 2020 de la publication *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 36, n° 8 (**66-001-P**).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca) ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (STATCAN.mediahotline-ligneinfomedias.STATCAN@canada.ca).